







днання.

## У 160-ЛІТТЯ ВЕЛИКОГО РОЗКОШ.

Указ царя Катерини II-го про зруччання Січ.

Дня 14. серпня ц. р. минуло вже 160 літ від того сумного дня, коли на пріказ нахальної московської імператорни Катерини II-го зруйновано другий раз Запорозьку Січ. Понаємо у вишках відручний „указ“ царя по скусанню Січ, як аразок мисленого нахабства, брехні й перекручування історичної правди.

„Ми, Катерина II, з бо- жої аски і т. д., і т. д., спові- щемо всіх наших вірних піддан- ців, що вважали ми дошлі- ми знищити Січ Запорозьких Козаків за непослух нашим розпорядкам.

Зважались ми на цей крок, незважаючи на відданість нашому серцю милодороди, після того, як вичерпали всі засоби добро- ти й пробащення, щоб вияви- ти всю безодню їхніх помилок та той розмір кари, на яку во- ни заслужили, глибоко зра- зиваючи почуття справедливо- сти, що й догадяться нам дові- рені. Не кажучи тут про не- численні скрги з боку сусід- них держав щодо безпервних наскоків Запорозьких на їхні королів, ми обісмилю- ємося за походження запорож- ців, про презрство до нашого ладу та їхні безпра- вства над нашими підданими.

„Наші історики зазначають, що колись Запорозці належали до Козаків Малоросії, але згодом від неї відірвалися та встановили в себе як зичив, так і лад окремих. В той час, як Малоросія лишалася віро- ю своєю цареві, Козаки самостійно розташувалися над порогами Дніпра. Поводи вони збільшувалися скільки, що, зсудували війничу політичну організацію, але таку, як не- згідна з божиими законами, встановленими для побачення людського роду. Засадю- тії організації стало, що тим Козаками з України, котрі при- ходили на суміжні з порогами землі, заборонено було брати з собою жінок та дітей, щоб не наразити їх на скажену лю- сть ворога, чи на небезпеку дістатися в неволю, а в ді- стятися, щоб міцніше прикри- пили їх обовязки, уявляючи від усіх „родичин турбо- т і клопотів. Зичив такі по- води причили Козаків до не- робства: парубочество, забу- ли за рідну країну та заклали на берегах Дніпра повню не- задовістості.

„До часу прилучення Мало- росії до імперії (московської), скільки Козаків була не- знана. Підтверджується це в добі переговорів бояр москов- ских з послами Богдана Хмельницького. Коли боярин їх запитав, чому й досі не

прислали цареві на вірність, то, посли відповіли: „Запо- розці є бідним народом і не- знавчим“.

„Отже Січ, це політичне тіло спеціальної породи; тіло, що- того частини такі різні; тіло, відокремлене від усього світа та без усіхких громадських ус- танов, котрі ссудувало тілків походили й здобичю, відбо- реною від народу, сприятель- ванн з імперією вічною при- жимом; тіло, котрі присягнули себе тіло скаженню Найвищо- му Творцеві походили й від- ною та ладарством. Подібно тіло не було й не може бути корисним під жадним погля- дом для Росії“.

„Дальше вичисляе указ го- ловні й побічні гріхи Запо- розців. Між іншим каже, що:

„Запорозці відважились не тільки ставити опір мезуван- но землі, що належала урядо- вим Малоросії, але й забивали офіцери, котріх ми на те ме- жування вислали. Вони нава- жались самостійно будувати собі коло всієї тисячі людей обид полів з гусарських та піхнєрських полків, що уряд там поставив, змушуючи собі до підлеглості рубуванням оселі.

„Іхні наскоки й грабунок протом двацятьох літ досі- ли на землях Малоросії міліо- на рублів шкоди.

„Не додовольняючись своїми попередніми захватами, вони наважились поширити свою владу між Дніпром і Бугом, у країні, котра належить Росії на підставі останнього миро- вого договору. Вони підняли- ли собі те заселення, котрі ми туди переселили з гусар- ськими полками Молдавії. Своєю зухвалістю вони посну- ли до того ступня, що з зоро- бую в руках стали вимага- ти від намісництва Малоросії звороту всіх тих земель, хоч згідно з нашими указами з 22. травня 1774 р., ім було наза- значено, щоб до двору вислали своїх представників для зсу- вання своїх прав, зержуючись від насильного захвату земель та лишучись в спокої ті міста, де жили та обробляли землю“.

Дальше закладає указ Запо- розців, що вони приймають і переховують у себе різких дезертирів і „приманують“ з пілого краю „малороську“ шляху, яка пізніше ними про- водить у походах; що Запо- розці „непокоють землі Дон- ських Козаків, які „тішаються“ особливому ласкою царни. Ці в останній війні з Турками Запорозці забули за „вір- ність“ і рішили навіть прилу- читися до ворога.

„Поважно зважались вище- наведене, перед Богом, нашо- му імперію та перед цілим сві- том заявляємо, що ми були змушені знищити Січ Запо- розьких Козаків, котрі її їм

носять. Тому Текелий, генерал- лейтант нашої армії, на чолі довіреного йому війська нава- на Січ і заводило — нею без жадного стрілу з боку Каза- ків, котрі не бачили наближен- ня нашої армії й дали себе о- точити зі всіх боків, щоб не проливати, як то ми наказали, крові цих злочинців.

„Повідомляємо наших вірних і горяче коханий підданих про всі ці обставини, оголошуємо, що від нідні Січ Запорозька більше не існує, ні її старий у- стрій, та що Козаки того імені вимерли вже назавжди, а їхні землі та багача природи призначаємо саудиним віддан- ним, правотичним і корисним для Росії, про що вийдуть роз- порядження від уряду Малоросії. Начальникам тих чужо- вих околиць ми вже наказали, з особливою пильністю обер- гати встановлене благо.

„Підписано в Москві 3. серпня (старого стилю), року Божого 1775, за нашою царювання чо- тирнадцятого (Катерина)“.

## ЗВІРТА ЛЮБЛІТЬ АЛЬКО-ГОЛЬ.

Французький професор М. Жувер робив пів року спроби з курми, щоб вони ліпше пи- нисся, а саме давав їм пити потрохи вина. І переконався, що курі, які що дня доставля- ли вино, за пів року азесли 169 вів більше ніж шість ін- ших курей, що доставляли зичайну поживу. Подібні спроби робив Яйонес Накаї, службо- вець японської лабораторії для плекання шовку. Він шу- кає корисної поживи для гу- сільниць-шовкопряди, ніж як дощ, морове листя. Ці відпо- відішшу поживу знайшов На- каї в сакі, або рижовій го- рівці, якою кропив морове листя. Скоро переконався, що гусильницям дуже смакувала рижова горівка і він поступе- но міг зменшувати кількість морового листя.

У заведенні для божевільних. I. божевільний: Завіщо вас тут замкнули? II. божевільний: Бо я пода- вався за македонського коро- ля Олександра Великого. I. божевільний: — Справед- ливо вас покарали, бо ви під- шивалися під мого назвище! — Алеж, дорогенька, не мо- жу що дня годитися, це шко- дить мій шкірі! — А як не годиться що дня, то це шкодить мій!

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО  
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,  
ХІРУРГ І АКУШЕР  
321 E. 18th STREET,  
NEW YORK, N. Y.  
TEL. GRAMERCY 5-2410.  
Урадові години: рано від 10 до 12  
вечір від 6 до 8, а в неділю  
рано від 10 до 12.

Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

Тут Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

Тут Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

Тут Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

Тут Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

Тут Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

Тут Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

Тут Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

Тут Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

Тут Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

Тут Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

Тут Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

Тут Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

Тут Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

Тут Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

Тут Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

Тут Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

Тут Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

Тут Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

Тут Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

Тут Тарзан і Ронда опини- лися в куті без можливості втечі. Дика дівчина дивно за- мовкла. На її лиці не слідо було дикого завзяття, навпаки, вона усміхалася приязно до пана джунглі. Але й гарна була вона! Та увагу Тарзана привертала тільки горилла, що вилетіла на скалу.

ПОЗІР! НЮ ПОРК І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР! В ІМЕНІ УКРАЇНСЬКОГО РАДІО-ПРОГРАМИ НАШОГО БАЗАРУ, 151 ЕВЕ. А, В НЮ ПОРКУ, КТО ПЕРШО ПІДБІРАЄТЬСЯ КОЖНІЙ НЕДІЛІ ВІД 9 ДО 10 ГОДИНИ ЗРАЯ, З ПОСЛАНОЮ СТАЩІ ВІДНУ, 1935 К.С. — ЗАПРОШУЄМО ШИРО КІДЬ, ЩО ТІЛКІ БАЖАЄ ГАРНО І ВЕСЕЛО ЗАБАВИТИСЯ НА

ОСІННІЙ РАДІО-БАЛЬ  
в наступному неділю, дня 29-го ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER) 1935 Р.  
В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ, 217-219 EAST 68 STREET, NEW YORK, N. Y.  
Початок забави в 4-тій годині пополудні. — Вступ лише 40 центів. — Для дітей нижче 15 літ, вступ вільний.

До тавири буде артисти: Українська Сім'яна Оркестра. — Власний бует з добрим напінням і сміханням пересміє. — Вася дохід працювати на продовженні цієї Програми.  
— За добру забаву і провади ручит — КОМІТЕТ:  
М. Нисендорф, Б. Бучинський, О. Романівський, Т. Гуляк, М. Александр, В. Арух, Е. Кополь, М. Селіванов, А. Сатик і П. Задорський.

УВАГА! КЛІБЛЕНД, О., І ОКОЛИЦІ! УВАГА! СЕСТР. Н. З. П. ДІВІ МАРІ, ВІД. 112 У. М. СОЮЗА, еллістоуе

25-ЛІТНІЙ ЮВІЛЕЙ  
У НЕДІЛЮ, ДНЯ 29-ГО ВЕРЕСНЯ (SEPT.) 1935 РОКУ

Свято зачепиться ПАНАХІДОЮ за померлих чле- нів, зараз по Службі Божій у церкві. Апп. Петра і Павла І ПОХОДОМ до Українського Народного Дому. В годині 1-шій пополудні зачепиться БЕНКЕТ зі свя- тою програмою. По бенкеті БАЛЬ до пізньої ночі. На святі буде привітний гол. рек. секретар У. Н. С. п. ГАЛИЧИН.

Сестричтво просить всі Братства і Товариства У. Н. Союзу на цей 25-літній ювілей.

Подаємо до відома всім урядникам і членам У. Н. Союзу, що ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ відбуватимуться дня 30-го вересня, в годині 8-мй вечір. р. в У. Н. Домі. На зборх буде також привітний гол. рек. секретар У. Н. С. п. Галичів.

М. О. Рєзуніло, О. Е. Маліцький, Н. Бусько.

ДО ВІДОМА ВСІМ УКР. ОРГАНІЗАЦІЯМ У НЮРКУ, Н. ДЖ.  
Подаємо до відома всім УКРАЇНСЬКИМ ОРГАНІЗАЦІЯМ, що 3-го ЛИСТОПАДА 1935 р. Українці міста Ньюарк обхо- дитимуть спільними силами

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

Тому просимо всі організації, щоб стрималися на цей день від усіхких імпрез і прилучилися до святкування на- шого Державинського Свята.

Остаємось з поштаню — За Святотичний Комітет:  
Адв. В. Кузьма, гол.; Т. Рудий, секр.; М. Шумейко, кас.

ПОЗІР! ГАРТФОРД, КОНН., І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР! ПЕРШІЙ ОСІННІЙ БАЛЬ

УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИЙ ГОРОЖ. КЛЮБ

В СУБОТУ, ДНЯ 28-ГО ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER) 1935 Р.

В ГАЛІ ПІД 44 WYLLIS ST., HARTFORD, CONN.

Початок 7.30. Вступ 25 цент.

На цей бал запрошуємо всіх Українців і Гартфорд і околиці взяти якнайчисленнішу участь.

За добру забаву ручит — Комітет.

ПОЗІР! ТАВНТОН, МАСС., І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР! ПЕРШІЙ ОСІННІЙ БАЛЬ

УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИЙ ГОРОЖ. КЛЮБ

В СУБОТУ, ДНЯ 28-ГО ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER) 1935 Р.

В ГАЛІ ПІД 44 WYLLIS ST., HARTFORD, CONN.

Початок 7.30. Вступ 25 цент.

На цей бал запрошуємо всіх Українців і Гартфорд і околиці взяти якнайчисленнішу участь.

За добру забаву ручит — Комітет.

ПОЗІР! ТАВНТОН, МАСС., І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР! ПЕРШІЙ ОСІННІЙ БАЛЬ

УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИЙ ГОРОЖ. КЛЮБ

В СУБОТУ, ДНЯ 28-ГО ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER) 1935 Р.

В ГАЛІ ПІД 44 WYLLIS ST., HARTFORD, CONN.

Початок 7.30. Вступ 25 цент.

На цей бал запрошуємо всіх Українців і Гартфорд і околиці взяти якнайчисленнішу участь.

За добру забаву ручит — Комітет.

ПОЗІР! ТАВНТОН, МАСС., І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР! ПЕРШІЙ ОСІННІЙ БАЛЬ

УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИЙ ГОРОЖ. КЛЮБ

В СУБОТУ, ДНЯ 28-ГО ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER) 1935 Р.

В ГАЛІ ПІД 44 WYLLIS ST., HARTFORD, CONN.

Початок 7.30. Вступ 25 цент.

На цей бал запрошуємо всіх Українців і Гартфорд і околиці взяти якнайчисленнішу участь.

За добру забаву ручит — Комітет.

ПОЗІР! ТАВНТОН, МАСС., І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР! ПЕРШІЙ ОСІННІЙ БАЛЬ

УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИЙ ГОРОЖ. КЛЮБ

В СУБОТУ, ДНЯ 28-ГО ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER) 1935 Р.

В ГАЛІ ПІД 44 WYLLIS ST., HARTFORD, CONN.

Початок 7.30. Вступ 25 цент.

На цей бал запрошуємо всіх Українців і Гартфорд і околиці взяти якнайчисленнішу участь.

За добру забаву ручит — Комітет.

ПОЗІР! ТАВНТОН, МАСС., І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР! ПЕРШІЙ ОСІННІЙ БАЛЬ

УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИЙ ГОРОЖ. КЛЮБ

В СУБОТУ, ДНЯ 28-ГО ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER) 1935 Р.

В ГАЛІ ПІД 44 WYLLIS ST., HARTFORD, CONN.

Початок 7.30. Вступ 25 цент.

На цей бал запрошуємо всіх Українців і Гартфорд і околиці взяти якнайчисленнішу участь.

ПОЗІР! НЮ ПОРК І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР! В ІМЕНІ УКРАЇНСЬКОГО РАДІО-ПРОГРАМИ НАШОГО БАЗАРУ, 151 ЕВЕ. А, В НЮ ПОРКУ, КТО ПЕРШО ПІДБІРАЄТЬСЯ КОЖНІЙ НЕДІЛІ ВІД 9 ДО 10 ГОДИНИ ЗРАЯ, З ПОСЛАНОЮ СТАЩІ ВІДНУ, 1935 К.С. — ЗАПРОШУЄМО ШИРО КІДЬ, ЩО ТІЛКІ БАЖАЄ ГАРНО І ВЕСЕЛО ЗАБАВИТИСЯ НА

ОСІННІЙ РАДІО-БАЛЬ  
в наступному неділю, дня 29-го ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER) 1935 Р.  
В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ, 217-219 EAST 68 STREET, NEW YORK, N. Y.  
Початок забави в 4-тій годині пополудні. — Вступ лише 40 центів. — Для дітей нижче 15 літ, вступ вільний.

До тавири буде артисти: Українська Сім'яна Оркестра. — Власний бует з добрим напінням і сміханням пересміє. — Вася дохід працювати на продовженні цієї Програми.  
— За добру забаву і провади ручит — КОМІТЕТ:  
М. Нисендорф, Б. Бучинський, О. Романівський, Т. Гуляк, М. Александр, В. Арух, Е. Кополь, М. Селіванов, А. Сатик і П. Задорський.

УВАГА! КЛІБЛЕНД, О., І ОКОЛИЦІ! УВАГА! СЕСТР. Н. З. П. ДІВІ МАРІ, ВІД. 112 У. М. СОЮЗА, еллістоуе

25-ЛІТНІЙ ЮВІЛЕЙ  
У НЕДІЛЮ, ДНЯ 29-ГО ВЕРЕСНЯ (SEPT.) 1935 РОКУ

Свято зачепиться ПАНАХІДОЮ за померлих чле- нів, зараз по Службі Божій у церкві. Апп. Петра і Павла І ПОХОДОМ до Українського Народного Дому. В годині 1-шій пополудні зачепиться БЕНКЕТ зі свя- тою програмою. По бенкеті БАЛЬ до пізньої ночі. На святі буде привітний гол. рек. секретар У. Н. С. п. ГАЛИЧИН.

Сестричтво просить всі Братства і Товариства У. Н. Союзу на цей 25-літній ювілей.

Подаємо до відома всім урядникам і членам У. Н. Союзу, що ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ відбуватимуться дня 30-го вересня, в годині 8-мй вечір. р. в У. Н. Домі. На зборх буде також привітний гол. рек. секретар У. Н. С. п. Галичів.

М. О. Рєзуніло, О. Е. Маліцький, Н. Бусько.

ДО ВІДОМА ВСІМ УКР. ОРГАНІЗАЦІЯМ У НЮРКУ, Н. ДЖ.  
Подаємо до відома всім УКРАЇНСЬКИМ ОРГАНІЗАЦІЯМ, що 3-го ЛИСТОПАДА 1935 р. Українці міста Ньюарк обхо- дитимуть спільними силами

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

Тому просимо всі організації, щоб стрималися на цей день від усіхких імпрез і прилучилися до святкування на- шого Державинського Свята.

Остаємось з поштаню — За Святотичний Комітет:  
Адв. В. Кузьма, гол.; Т. Рудий, секр.; М. Шумейко, кас.

ПОЗІР! ГАРТФОРД, КОНН., І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР! ПЕРШІЙ ОСІННІЙ БАЛЬ

УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИЙ ГОРОЖ. КЛЮБ

В СУБОТУ, ДНЯ 28-ГО ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER) 1935 Р.

В ГАЛІ ПІД 44 WYLLIS ST., HARTFORD, CONN.